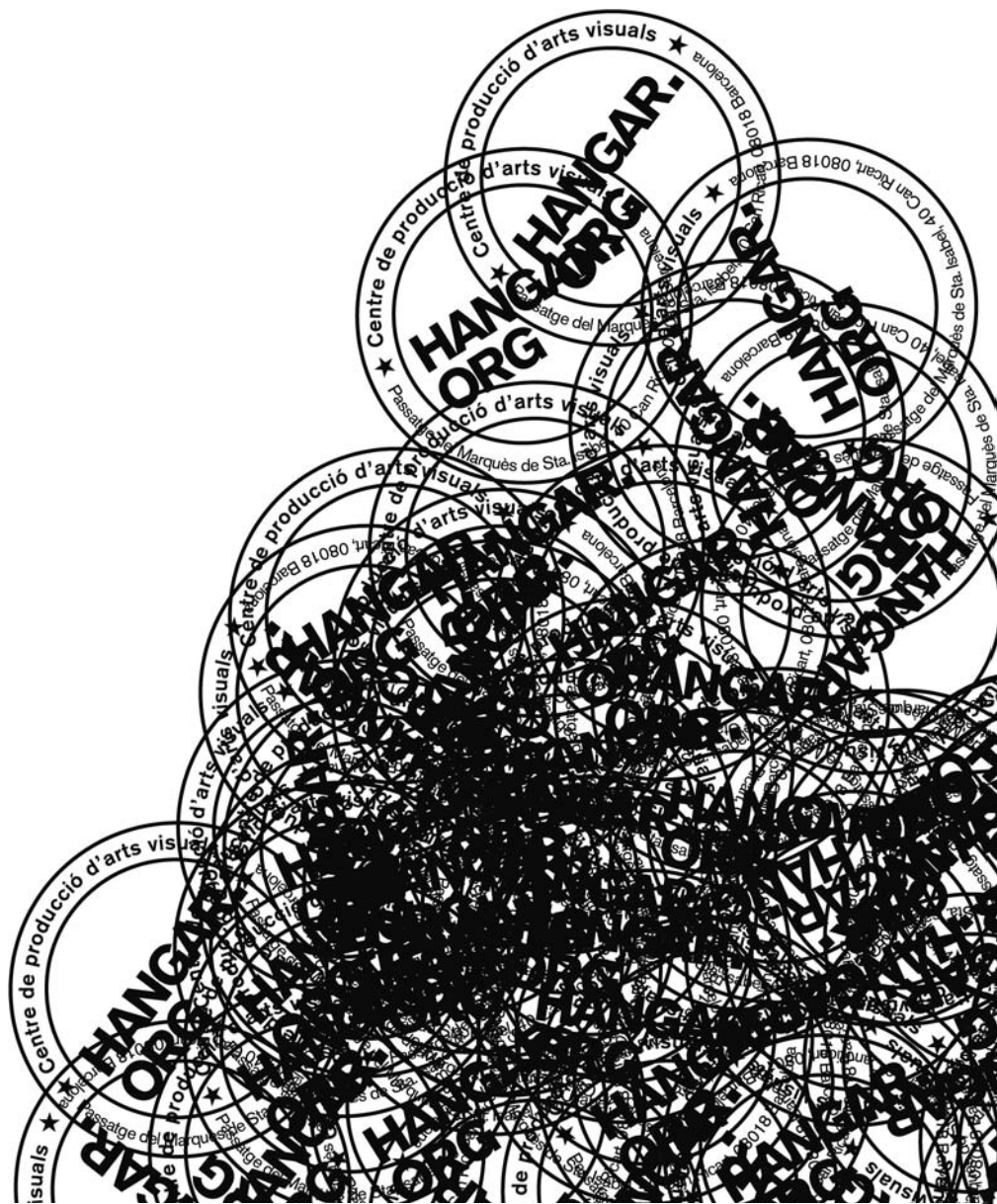




**HANGAR.  
ORG**

**BECAS/  
BEQUES  
2008**



# BEQUES D'HANGAR, ESTADES A L'ESTRANGER 2008

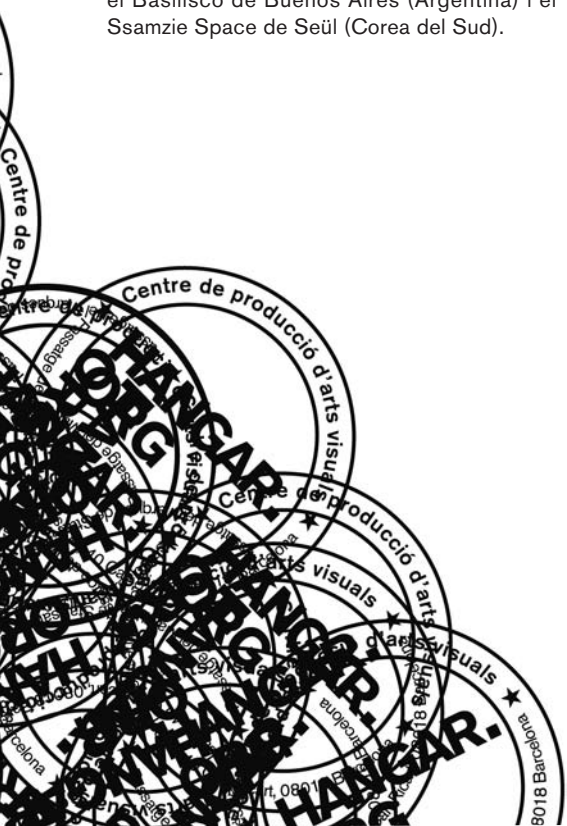
## BECAS DE HANGAR, RESIDENCIAS EN EL EXTRANJERO 2008

Les societats i les cultures més fructíferes han estat i són aquelles capaces d'assimilar aportacions exògenes a elles i capaces de provocar condicions perquè el mestissatge i la hibridació cultural siguin possibles; per aquesta mateixa raó, qualsevol artista necessita la confrontació i el debat amb contextos culturals i socials aliens als propis per madurar, regenerar-se i enriquir el seu treball.

Hangar té programes de residència amb Duende de Rotterdam (Holanda) i la Fondazione Pistoletto de Biella (Itàlia), i d'intercanvi amb Fonca/Cenart de Mèxic DF, el CIC del Caire (Egipte), el Basilisco de Buenos Aires (Argentina) i el Ssamzie Space de Seül (Corea del Sud).

Las sociedades y las culturas más fructíferas han sido y son aquellas capaces de asimilar aportaciones exógenas a ellas y capaces de provocar condiciones para que el mestizaje y la hibridación cultural sean posibles; por esta misma razón, cualquier artista necesita la confrontación y el debate con contextos culturales y sociales ajenos a los propios para madurar, regenerarse y enriquecer su trabajo.

Hangar tiene programas de residencias con Duende de Rotterdam (Holanda), la Fondazione Pistoletto de Biella (Italia) y de intercambio con el Fonca/Cenart de México DF, el CIC del Cairo (Egipto), el Basilisco de Buenos Aires (Argentina), y Ssamzie Space de Seül (Corea del Sur).





CIC



Duende



Pistoletto



Fonca/Cenart



El Basilisco



Ssamzie Space

# CENTRES CENTROS

## **CIC**

### **(El Caire, Egipte)**

Residència de l'1 de maig al 31 de juliol de 2008.

**Sol·licituds fins al 25 de febrer de 2008**

[www.hangar.org/beques/egipte](http://www.hangar.org/beques/egipte)

## **DUENDE**

### **(Rotterdam, Holanda)**

Residència de l'1 de juliol al 30 de setembre de 2008.

**Sol·licituds fins al 14 d'abril de 2008**

[www.hangar.org/beques/rotterdam](http://www.hangar.org/beques/rotterdam)

## **PISTOLETTO**

### **(Biella, Itàlia)**

Residència de l'1 de juliol al 31 d'octubre de 2008.

**Sol·licituds fins al 14 d'abril de 2008**

[www.hangar.org/beques/pistoletto](http://www.hangar.org/beques/pistoletto)

## **FONCA/CENART**

### **(Mèxic DF)**

Residència de l'1 de setembre al 31 de desembre de 2008.

**Sol·licituds fins al 12 de maig de 2008**

[www.hangar.org/beques/mexic](http://www.hangar.org/beques/mexic)

## **EL BASILISCO**

### **(Buenos Aires, Argentina)**

Residència del 15 d'octubre al 15 de desembre de 2008.

**Sol·licituds fins al 12 de maig de 2008**

[www.hangar.org/beques/argentina](http://www.hangar.org/beques/argentina)

## **SSAMZIE SPACE**

### **(Seül, Corea del Sud)**

Residència de l'1 d'octubre al 31 de desembre de 2008.

**Sol·licituds fins al 19 de maig de 2008**

[www.hangar.org/beques/corea](http://www.hangar.org/beques/corea)

## **CIC**

### **(El Cairo, Egipte)**

Residencia del 1 de mayo al 31 de julio de 2008.

**Solicitudes hasta el 25 de febrero de 2008**

[www.hangar.org/becas/egipte](http://www.hangar.org/becas/egipte)

## **DUENDE**

### **(Rotterdam, Holanda)**

Residencia del 1 de julio al 30 de septiembre de 2008.

**Solicitudes hasta el 14 de abril de 2008**

[www.hangar.org/becas/rotterdam](http://www.hangar.org/becas/rotterdam)

## **PISTOLETTO**

### **(Biella, Italia)**

Residencia del 1 de julio al 31 de octubre de 2008.

**Solicitudes hasta el 14 de abril de 2008**

[www.hangar.org/becas/pistoletto](http://www.hangar.org/becas/pistoletto)

## **FONCA/CENART**

### **(Mèxic DF)**

Residencia del 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2008.

**Solicitudes hasta el 12 de mayo de 2008.**

[www.hangar.org/becas/mexic](http://www.hangar.org/becas/mexic)

## **EL BASILISCO**

### **(Buenos Aires, Argentina)**

Residencia del 15 de octubre al 15 de diciembre de 2008.

**Solicitudes hasta el 12 de mayo de 2008**

[www.hangar.org/becas/argentina](http://www.hangar.org/becas/argentina)

## **SSAMZIE SPACE**

### **(Seül, Corea del Sur)**

Residencia del 1 de octubre al 31 de diciembre de 2008.

**Solicitudes hasta el 19 de mayo de 2008**

[www.hangar.org/becas/corea](http://www.hangar.org/becas/corea)



# CONTEMPORARY IMAGE COLLECTIVE

## (El Caire, Egipte/El Cairo, Egipto)

El Contemporary Image Collective (CIC) és una iniciativa sense ànim de lucre fundada l'any 2004 per un col·lectiu d'artistes i fotògrafs professionals interessat en la imatge i el desenvolupament de les arts visuals i la cultura contemporània a Egipte. El seu objectiu principal és crear una plataforma per donar suport a una comunitat local activa que impulsa les pràctiques artístiques i professionals. El CIC vol afavorir el diàleg crític al voltant de la cultura visual, fomentant la producció, organitzant exposicions i activant projectes educatius. Les oficines i els tallers del CIC són a la segona planta i a les golfes d'una emblemàtica vil·la de l'any 1920 de Monira, un barri residencial a prop del Caire. Regularment s'hi organitzen exposicions, cursos de fotografia, seminaris i tallers. El CIC vol potenciar l'enriquiment de la cultura visual local emfatitzant el paper de la imatge com a eina per documentar la societat i per produir coneixement.

Informació sobre el centre al [www.ciccairo.com](http://www.ciccairo.com)

- Beca dirigida a artistes residents a Espanya.
- La residència tindrà lloc de l'1 de maig al 31 de juliol de 2008.
- Dotació de 4.000 € en concepte de bitllet d'avió, assegurança mèdica, manutenció, despeses de producció i desplaçaments locals.
- El centre proporciona una espai de treball i l'allotjament.
- Termini de presentació: el 25 de febrer de 2008 (fins a les 14 h).
- Podeu consultar les bases completes a: [www.hangar.org/beques/egipte](http://www.hangar.org/beques/egipte)

El Contemporary Image Collective (CIC) es una iniciativa sin ánimo de lucro fundada en el año 2004 por un colectivo de artistas y fotógrafos profesionales interesados en la imagen y en el desarrollo de las artes visuales y la cultura contemporánea. Su principal objetivo es crear una plataforma para dar apoyo a una comunidad local activa que impulsa las prácticas artísticas y profesionales. El CIC quiere favorecer el diálogo crítico en torno a la cultura, fomenta la producción, organiza exposiciones y desarrolla proyectos educativos. Las oficinas y talleres del CIC se sitúan en la segunda planta y en el ático de una emblemática Villa del año 1920 de Monira, un barrio residencial del Cairo. Regularmente tienen lugar exposiciones, cursos de fotografía seminarios y talleres. El CIC quiere potenciar el enriquecimiento de la cultura visual local enfatizando el papel de la imagen como herramienta para documentar la sociedad y para producir conocimiento.

Información sobre el centro en [www.ciccairo.com](http://www.ciccairo.com)

- Beca dirigida a artistas residentes en España.
- La residencia tendrá lugar del 1 de mayo al 31 de julio de 2008.
- Dotación de 4.000 €, en concepto de billete de avión, seguro médico, manutención, desplazamientos locales y adquisición de materiales.
- El centro proporciona un espacio de trabajo y el alojamiento.
- Plazo de presentación de solicitudes el 25 de febrero de 2008 (hasta las 14 h).
- Podéis consultar las bases completas en: [www.hangar.org/becas/egipte](http://www.hangar.org/becas/egipte)



# DUENDE

## (Rotterdam, Holanda/Rotterdam, Holanda)

Duende és una iniciativa posada en marxa el 1985 per una cooperativa d'artistes que està situada en un antic institut tecnològic. L'edifici disposa d'uns 42 estudis en els quals treballen artistes visuals, fotògrafs, cineastes i escenògrafs. D'una banda, Duende proporciona un espai de treball i, de l'altra, es busca potenciar el treball dels artistes mitjançant l'organització d'exposicions, simposis i altres tipus d'esdeveniments.

Informació sobre el centre:

[www.duendestudios.nl](http://www.duendestudios.nl)

- Beca dirigida a artistes residents a Espanya.
- La residència tindrà lloc de l'1 de juliol al 30 de setembre de 2008.
- Taller de 80 m2. Allotjament en el mateix centre.
- Dotació de 3.000 €, en concepte de bitllet d'avió, assegurança mèdica, dietes d'alimentació, desplaçaments locals i adquisició de materials.
- L'allotjament i el taller (en el mateix centre), per un valor de 840 €, els sufraga Hangar a Duende.
- Termini de presentació: 14 d'abril de 2008 (fins a les 14 h).
- Podeu consultar les bases completes a: [www.hangar.org/beques/rotterdam](http://www.hangar.org/beques/rotterdam)

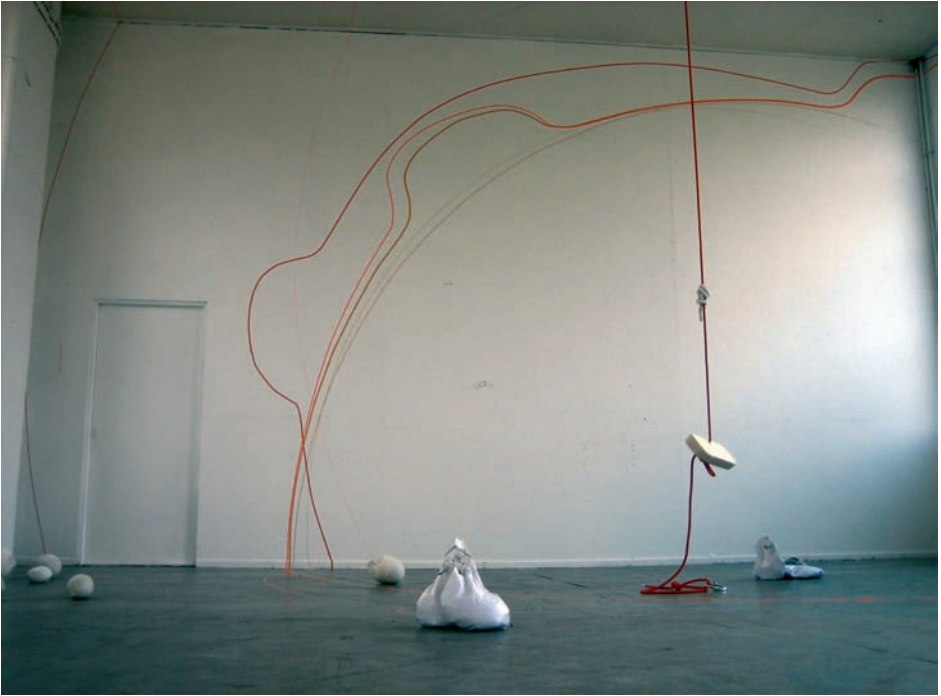
Duende es una iniciativa puesta en marcha en 1985 por una cooperativa de artistas que está situada en un antiguo instituto tecnológico. El edificio dispone de unos 42 estudios en los que trabajan artistas visuales, fotógrafos, cineastas y escenógrafos. Por un lado, Duende proporciona un espacio de trabajo y, por el otro, se busca potenciar el trabajo de los artistas mediante la organización de exposiciones, simposios y otros tipos de eventos.

Información sobre el centro:

[www.duendestudios.nl](http://www.duendestudios.nl)

- Beca dirigida a artistas residentes en España.
- La residencia tendrá lugar del 1 de julio al 30 de septiembre de 2008.
- Taller de 80 m2. Alojamiento en el mismo centro.
- Dotación de 3.000 €, en concepto de billete de avión, seguro médico, manutención, desplazamientos locales y adquisición de materiales.
- El alojamiento y el taller (en el mismo centro) por un valor de 840 €, los sufraga Hangar a Duende.
- Plazo de presentación de solicitudes el 14 de abril de 2008 (hasta las 14h).
- Podéis consultar las bases completas en: [www.hangar.org/becas/rotterdam](http://www.hangar.org/becas/rotterdam)





### **Miren Arenzana**

(Residència 2007/Residencia 2007)

*A Duende cada artista invitat disposa d'un gran estudi, una cuina, una habitació i una bicicleta. La interacció amb la resta dels artistes de Duende ha estat molt amable i cordial. En alguns casos de molta ajuda, per algú que no coneix el lloc, la ciutat i les seves possibilitats.*

*En Duende en tanto que artista invitado, se dispone de un gran estudio, cocina, habitación y bicicleta. La interacción con los demás artistas de Duende ha sido muy amable y cordial. En algunos casos de mucha ayuda, para alguien que no conoce el lugar, la ciudad y sus posibilidades.*

# PISTOLETTO

## (Biella, Piemont, Itàlia/Biella, Piamonte, Italia)

La Cittadellarte és un centre de producció i investigació artística, creat per la Fondazione Pistoletto. Una de les activitats més destacables que hi tenen lloc és la Universitat de les Idees (UNIDEE), dirigida per l'artista Michelangelo Pistoletto. La UNIDEE organitza residències de fins a 25 artistes, de diferents disciplines professionals, des d'artistes visuals i estudiants de cinema a advocats o periodistes, en el transcurs de les quals celebra seminaris, workshops i activitats orientades a projectes de transformació social. La residència suposa una ocasió per treballar, en un ambient participatiu, en la recerca d'un projecte compromès artísticament i social, amb vocació de canvi social mitjançant la creació artística. L'artista disposarà del temps, les condicions, els estímuls i el suport necessaris per avançar en aquesta recerca, perquè, en el moment de la realització del projecte, aquest hagi assolit la maduresa necessària. Tot i que aquesta és una beca per a la recerca específicament, la seva aspiració és que l'artista pugui en un futur desenvolupar el projecte en el seu propi context, en connexió amb Cittadellarte.

Informació sobre el centre a [www.cittadellarte.it](http://www.cittadellarte.it)

- Beca dirigida a artistes residents a Espanya.
- La residència tindrà lloc de l'1 de juliol al 31 d'octubre de 2008.
- Dotació total de 2.600 €, dels quals 1.000 € en concepte de desplaçaments i bitllet d'avió, quantitat que es fa efectiva directament a l'artista.
- L'allotjament i la pensió completa a la seu de la mateixa Pistoletto, de 1.600 €, els sufraga Hangar a la Fondazione Pistoletto, inclou també la participació en les diferents activitats, seminaris i workshops de la UNIDEE i la Cittadellarte.
- Termini de presentació: 14 d'abril de 2008 (fins a les 14 h).
- Podeu consultar les bases completes a: [www.hangar.org/beques/pistoletto](http://www.hangar.org/beques/pistoletto)

La Cittadellarte es un centro de producción e investigación artística, creado por la Fondazione Pistoletto. Una de las actividades más destacables que tienen lugar allí es la Universidad de las Ideas (UNIDEE), dirigida por el artista Michelangelo Pistoletto. La UNIDEE organiza residencias de hasta 25 artistas, de diferentes disciplinas profesionales, desde artistas visuales y estudiantes de cine a abogados o periodistas, en el transcurso de las cuales se celebran seminarios, workshops y actividades orientadas a proyectos de transformación social. La residencia supone la oportunidad de trabajar en un ambiente participativo, investigando en un proyecto comprometido artísticamente y socialmente, con vocación de cambio social mediante la creación artística. El artista dispondrá del tiempo, las condiciones, los estímulos y del apoyo necesario para avanzar en la investigación, para que, en el momento de la realización del proyecto, éste haya alcanzado la madurez necesaria. Aunque ésta es una beca específicamente para la investigación, su aspiración es que el artista pueda en un futuro desarrollar el proyecto en su propio contexto, en conexión con Cittadellarte.

Información sobre el centro en [www.cittadellarte.it](http://www.cittadellarte.it)

- Beca dirigida a artistas residentes en España.
- La residencia tendrá lugar del 1 de julio al 31 de octubre de 2008.
- Dotación de 2.600 €, de los cuales 1.000 € en concepto de desplazamientos y billete de avión, cantidad que se entrega directamente al artista.
- El alojamiento y la pensión completa en la sede de la misma Pistoletto de 1.600 €, es una aportación de Hangar a la Fondazione Pistoletto, incluye también la participación en las diferentes actividades, seminarios y workshops de la UNIDEE y la Cittadellarte.
- Plazo de presentación de solicitudes: el 14 de abril de 2008 (hasta las 14h).
- Podéis consultar las bases completas en: [www.hangar.org/becas/pistoletto](http://www.hangar.org/becas/pistoletto)



**Andrés Torca**

(Residència 2007/Residencia 2007)

*A Pistoletto vaig tenir l'oportunitat de seguir explorant la meva línia de treball, creant una sèrie de pensaments en veu alta a mig camí entre els refranys i les gregueries. Seguint la senda oberta per Baudelaire amb "Spleen(dor)" de París, els pensaments en veu alta són diàlegs a crits amb l'espectador, reflexions sorgides de l'observació quotidiana de la realitat que reivindiquen la conversació fluida amb l'altre.*

*En Pistoletto tuve la oportunidad de seguir explorando mi línea de trabajo, creando una serie de pensamientos en voz alta- a medio camino entre los refranes y las greguerías. Siguiendo la senda abierta por Baudelaire con el "Spleen(dor)" de París, los pensamientos en voz alta son diálogos a gritos con el espectador, reflexiones surgidas de la observación cotidiana de la realidad que reivindican la conversación fluida con el otro.*

# FONCA/CENART

## (Mèxic DF, Mèxic/México DF, México)

Cenart (Centro Nacional de las Artes) és un centre multimèdia, centrat en l'experimentació i la investigació de l'art electrònic amb la missió de generar i explorar nous models i enfocaments entorn de l'educació, la investigació i la difusió artístiques; fomentar la interdisciplinarietat en l'art; impulsar les noves tecnologies en les arts, així com crear espais de cooperació acadèmica i artística entre institucions de diferents sistemes i nivells a Mèxic i a l'estranger.

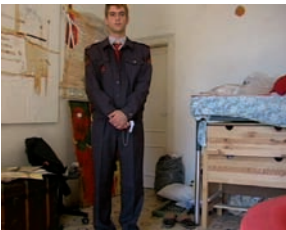
Informació sobre el centre:  
[www.cenart.gob.mx](http://www.cenart.gob.mx).

- Beca dirigida a artistes residents a Espanya.
- La residència tindrà lloc de l'1 de setembre al 31 de desembre de 2008.
- Dotació de 5.000 € en concepte de bitllet d'avió, assegurança mèdica, manutenció, despeses de producció i desplaçaments locals.
- El centre proporciona una espai de treball i l'allotjament.
- Termini de presentació: 12 de maig de 2008 (fins a les 14 h).
- Podeu consultar les bases completes a:  
[www.hangar.org/beques/mexic](http://www.hangar.org/beques/mexic)

Cenart (Centro Nacional de las Artes) es un centro multimedia, especializado en la experimentación y la investigación del arte electrónico con la misión de generar y explorar nuevos modelos y enfoques en torno a la educación, investigación y difusión artísticas; fomentar la interdisciplinariedad en el arte; impulsar las nuevas tecnologías en las artes, así como crear espacios de cooperación académica y artística entre instituciones de diferentes sistemas y niveles en México y en el extranjero.

Información sobre el centro:  
[www.cenart.gob.mx](http://www.cenart.gob.mx)

- Beca dirigida a artistas residentes en España.
- La residencia tendrá lugar del 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2008.
- Dotación de 5.000 €, en concepto de billete de avión, seguro médico, manutención, desplazamientos locales y adquisición de materiales.
- El centro proporciona un espacio de trabajo y el alojamiento.
- Plazo de presentación de solicitudes el 12 de mayo de 2008 (hasta las 14 h).
- Podéis consultar las bases completas en:  
[www.hangar.org/bezas/mexico](http://www.hangar.org/bezas/mexico)



### **Pablo Marte**

(Residència 2007/Residencia 2007)

*Ha estat una experiència fantàstica. El Centre Multimèdia està molt bé, compta amb un equip molt professional que m'ha assessorat i que m'ha ajudat a desenvolupar el meu projecte: la producció i la postproducció d'un vídeo.*

*Ha sido una experiencia fantástica. El Centro Multimedia está muy bien, cuenta con un equipo muy profesional que me ha asesorado y que me ha ayudado a desarrollar mi proyecto: la producción y la postproducción de un vídeo.*



# EL BASILISCO

## (Buenos Aires, Argentina)

El Basilisco està ubicat en una casa a l'Avellaneda, a prop del centre de Buenos Aires, on artistes argentins i estrangers comparteixen períodes de treball intensiu. Es tracta d'un projecte coordinat per un grup d'artistes que busquen ampliar l'intercanvi cultural nacional, regional i internacional.

El programa inclou esdeveniments que articulen diferents formes d'interacció amb agents de l'escena local, estudiants i públic en general. Les activitats del centre van començar al setembre del 2004, i formen part d'un programa cultural realitzat gràcies als esforços personals de molts artistes i professionals de la cultura i el suport de diverses institucions.

Informació sobre el centre:  
[www.elbasilisco.com.ar](http://www.elbasilisco.com.ar)

- Beca dirigida a artistes residents a Espanya.
- La residència tindrà lloc del 15 d'octubre al 15 de desembre de 2008.
- Dotació de 3.000 € en concepte de bitllet d'avió, assegurança mèdica, manutenció, despeses de producció i desplaçaments locals.
- L'allotjament i el taller per un valor de 900 \$, els sufraga Hangar a El Basilisco.
- Termini de presentació: 12 de maig de 2008 (fins a les 14 h).
- Podeu consultar les bases completes a: [www.hangar.org/beques/argentina](http://www.hangar.org/beques/argentina)

El Basilisco es una casa en Avellaneda, cerca del centro de Buenos Aires, donde artistas argentinos y extranjeros comparten periodos de trabajo intensivo. Se trata de un proyecto coordinado por un grupo de artistas que buscan ampliar el intercambio cultural nacional, regional e internacional.

El programa incluye actividades que articulan distintas formas de interacción con agentes de la escena local, estudiantes y público en general. Las actividades del centro comenzaron en septiembre del 2004, y forman parte de un programa cultural realizado gracias a los esfuerzos personales de muchos artistas y profesionales de la cultura y el apoyo de varias instituciones.

Información sobre el centro:  
[www.elbasilisco.com.ar](http://www.elbasilisco.com.ar)

- Beca dirigida a artistas residentes en España.
- La residencia tendrá lugar del 15 de octubre al 15 de diciembre de 2008.
- Dotación de 3.000 €, en concepto de billete de avión, seguro médico, manutención, desplazamientos locales y adquisición de materiales.
- El alojamiento y el taller por un valor de 900 \$, lo sufraga Hangar a El Basilisco.
- Plazo de presentación de solicitudes el 12 de mayo de 2008 (hasta las 14 h).
- Podéis consultar las bases completas en: [www.hangar.org/becas/argentina](http://www.hangar.org/becas/argentina)



# SSAMZIE SPACE

## (Seül, Corea del Sud/Seúl, Corea del Sur)

SSamzie Space es va fundar l'any 2000 com una organització artística, cultural i multidisciplinària sense ànim de lucre orientada a impulsar el treball i les iniciatives emergents d'artistes de Corea. SSamzie Space forma part del SSamzie Art Project, una iniciativa de l'empresa líder en moda SSamzie Co. LTD, que va néixer durant la crisi econòmica de l'any 1998 amb l'objectiu de donar suport als artistes joves, finançant projectes, programes d'estudis i exposicions.

Els dos programes principals del SSamzie Space són, d'una banda, el programa d'exposicions que persegueix l'esperit d'avantguarda i underground i, al mateix temps, promocionar l'art coreà a escala internacional. D'altra banda, el programa de tallers i estudis està orientat a dinamitzar les relacions entre artistes, curadors i crítics d'art tant a Corea com a l'estranger, gràcies als programes de residències internacionals.

Informació sobre el centre:  
[www.ssamziespace.com](http://www.ssamziespace.com)

- Beca dirigida a artistes residents a Espanya.
- La residència tindrà lloc de l'1 d'octubre al 31 de desembre de 2008.
- Dotació de 4.000 € en concepte de bitllet d'avió, assegurança mèdica, manteniment, despeses de producció i desplaçaments locals.
- El centre proporciona un espai de treball i l'allotjament.
- Termini de presentació: 19 de maig de 2008 (fins a les 14 h).
- Podeu consultar les bases completes a:  
[www.hangar.org/beques/corea](http://www.hangar.org/beques/corea)

SSamzie Space se fundó en el año 2000 como una organización artística, cultural y multidisciplinaria sin ánimo de lucro orientada a impulsar el trabajo y las iniciativas emergentes de artistas de Corea. SSamzie Space se engloba dentro del SSamzie Art Project, una iniciativa de la empresa líder en moda SSamzie Co. LTD, que nació durante la crisis económica de 1998 con el objetivo de apoyar a los artistas jóvenes, financiando proyectos, programas de estudios y exposiciones.

Los dos programas principales del SSamzie Space son por un lado, el programa de exposiciones que persigue el espíritu de vanguardia y underground y a su vez promocionar el arte coreano a escala internacional. Y por otro lado, encontramos el programa de talleres y estudios, orientado a dinamizar las relaciones entre artistas, curadores y críticos de arte tanto en Corea como en el extranjero gracias a los programas de residencias internacionales.

Información sobre el centro:  
[www.ssamziespace.com](http://www.ssamziespace.com)

- Beca dirigida a artistas residentes en España.
- La residencia tendrá lugar del 1 de octubre al 31 de diciembre de 2008.
- Dotación de 4000 €, en concepto de billete de avión, seguro médico, mantenimiento, desplazamientos locales y adquisición de materiales.
- El centro proporciona un espacio de trabajo y el alojamiento.
- Plazo de presentación de solicitudes el 19 de mayo de 2008 (hasta las 14 h).
- Podéis consultar las bases completas en:  
[www.hangar.org/becas/corea](http://www.hangar.org/becas/corea)



# NORMES DE PRESENTACIÓ I FORMATS ACCEPTATS

## NORMAS DE PRESENTACIÓN Y FORMATOS ACEPTADOS

Tota la documentació s'ha de presentar en un arxiu **pdf** amb:

- 1. Curriculum vitae** (1 full DIN A4).
- 2. Per Cenart de Mèxic i la Fondazione Pistoletto d'Itàlia:** text explicatiu del projecte a realitzar durant l'estada (1 full DIN A4).  
**Per Duende de Rotterdam, CIC del Caire, El Basilisco de Buenos Aires i Ssamzie Space de Seül:** artist statement i carta de motivació (1 full DIN A4).
- 3. Dossier gràfic** (fins a un màxim de 10 imatges).
- 4. Presentació de treballs audiovisuals:**

Els treballs de vídeo es presentaran en DVD o al web; si és en DVD només un disc per sol·licitud. La durada del vídeo, o vídeos, no pot ser superior a 5 minuts. Els formats acceptats són: FLV,MOV,MP4,AVI. El DVD ha de portar escrit el nom de l'autor, la data i la durada original del vídeo, amb una sinopsi del guió adjunta (1 full DIN A4). Aquest material s'ha d'enviar o portar directament a Hangar. Si és al web, indiqueu l'URL.

Els/les artistes que presentin una animació o un interactiu, en un CD-ROM, han d'especificar si és per a PC o Mac.

Els/les artistes que treballin en projectes específics per a Internet han de presentar un directori web.

En tots els casos, la documentació de les obres ha d'anar acompanyada de la seva fitxa tècnica completa: nom, any, tècnica i dimensions del treball.

Per a la devolució dels DVD es pot passar personalment per les oficines d'Hangar de dilluns a divendres de 9 a 14 h. També es poden retornar per missatgeria a càrrec del destinatari.

Toda la documentación debe presentarse en archivo **pdf** con:

- 1. Curriculum vitae** (1 hoja DIN A4).
- 2. Para Cenart de México y la Fondazione Pistoletto de Italia:** Texto explicativo del proyecto a realizar durante la residencia (1 hoja DIN A4).  
**Para Duende de Rotterdam, El Basilisco de Buenos Aires y el Ssamzie de Seül:** Artist statement y carta de motivación (1 hoja DIN A4).
- 3. Dossier gráfico** (un máximo de 10 imágenes).
- 4. Presentación de trabajos audiovisuales:**

Los trabajos en video se presentarán en DVD; sólo un disco por solicitud. La duración del video, o videos, no puede superar los 5 minutos. Los formatos aceptados son los siguientes: FLV,MOV,MP4,AVI. El DVD debe contener por escrito el nombre del autor y la duración del video, con una sinopsis del guión adjunta (1 hoja DIN A4). Este material se debe mandar o entregar directamente a Hangar. Si está en la web, indicar URL.

Los/las artistas que presenten una animación o un interactivo, en un CD-ROM, deben especificar si es para entorno PC o Mac.

Los/las artistas que trabajen en proyectos específicos para Internet deberán presentar un directorio web.

En todos los casos, la documentación de las obras debe ir acompañada de su correspondiente ficha técnica completa: nombre, año, técnica y dimensiones del trabajo.

Para la devolución de los DVD se puede pasar personalmente por las oficinas de Hangar de lunes a viernes de 9 a 14 h. También pueden ser devueltos por mensajería con cargo al destinatario.



# ALTRES SERVEIS D'HANGAR

## OTROS SERVICIOS DE HANGAR

- Lloguer d'espais (plató i sala polivalent).
  - Lloguer de tallers (tallers entre 30 i 60 m<sup>2</sup>).
  - Serveis digitals: vídeo, medialab, laboratori d'interacció, programari lliure.
  - Serveis integrals de producció.
  - Més informació al web [www.hangar.org](http://www.hangar.org)
- Alquiler de espacios (plató y sala polivalente).
  - Alquiler de talleres (talleres entre 30 y 60m<sup>2</sup>).
  - Servicios digitales: vídeo, medialab, laboratorio de interacción, software libre.
  - Servicios integrales de producción.
  - Toda la información en la web [www.hangar.org](http://www.hangar.org)



# HANGAR. ORG

## CENTRE DE PRODUCCIÓ D'ARTS VISUALS

Passatge del Marquès de Santa Isabel, 40  
Can Ricart, E-08018 Barcelona  
H. dl. a dv. 9-14 h  
T. 93 308 40 41  
F. 93 307 12 11  
info@hangar.org  
www.hangar.org

Hangar és una iniciativa de:

fundació



Amb el suport de:



I la col·laboració de:



Patrocini de:



Programa internacional de beques i intercanvis,  
compta amb el suport de AECL.

